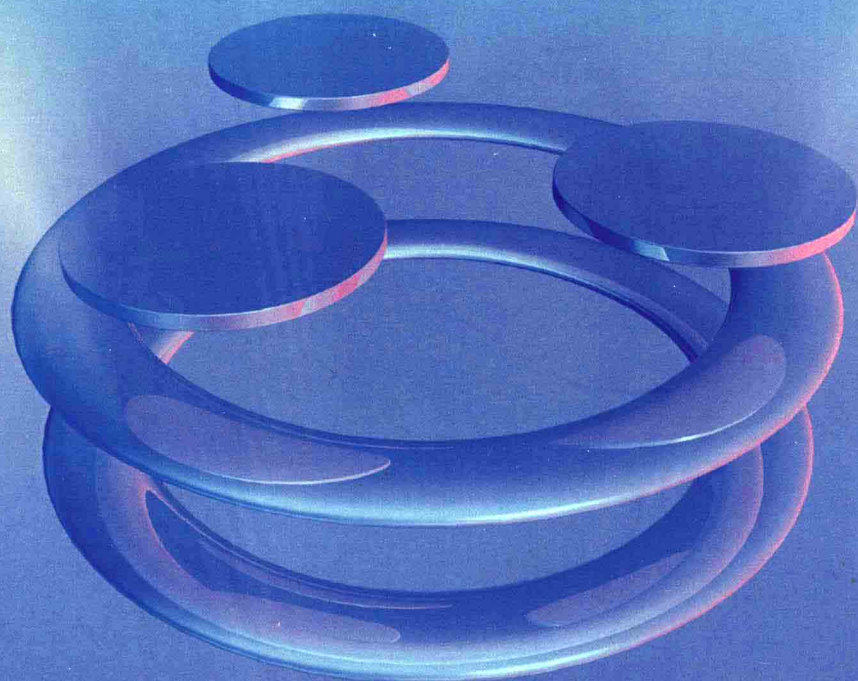


教育改革与创新丛书/张金良主编

外语教育教学研究

元理论探索

戴忠信 刘军 著



线装书局

教育改革与创新丛书/张金良主编

外语教育教学研究

元理论探索

戴忠信 刘 军 著

綫装書局

图书在版编目 (CIP) 数据

外语教育教学研究:元理论探索 / 戴忠信,刘军著.

—北京:线装书局,2007.5

(教育改革与创新丛书/张金良主编)

ISBN 978-7-80106-644-2

I. 外… II. ①戴… ②刘… III. 英语—教学研究—高等学校
IV. H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 059683 号

外语教育教学研究:元理论探索

编著者:戴忠信 刘军

责任编辑:韩慧强 孙嘉镇 赵鹰

排版设计:宋婷婷

出版发行:线装书局

地址:北京鼓楼西大街41号(100009)

电话:010-64045283 64041012

网址:www.xzhbc.com

经销:新华书店

印刷:北京忠信诚胶印厂

开本:880mm×1230mm 1/32

印张:8

字数:200千字

版次:2007年5月北京第1版 2007年5月第1次印刷

印数:1000册

定价:150.00元(全19册)

自序

外语教育教学理论的发展史，是一个“方法”更迭变换的历史。“方法”即做事或解决问题的门路、途径或程序。任何“方法”必然有其“理由”，“理由”即事情为什么这样或那样的“道理”，“道”之“理”必然是事情形成、发展与变化的规律。如此思维逻辑演算，必然推导出深究“方法”的公式：方法——理由——规律。具体到外语教育教学，这个公式便成为“外语教学方法——阐释外语教学方法的理由而形成的阐释理论——探究外语教育教学方法所依赖的外语学习与教学的规律”。

因此，“方法”之争必然是“理论”之争，“理论”之争必然是“规律”之争。如果“规律”指事物之间的内在联系，是不以人们的意志为转移的客观存在，那么规律就具有“唯一性”，而“唯一性”的东西又怎么可能“争”呢？研究者们之所以“争”，是因为客观事物的“规律”并非客观显现之“物”，而是客观事物之间内在联系之“理”。这种“理”需要研究者们通过对象性实践活动加以认识、总结与验证。复杂事物之间的内在联系涉及多种因素，其变化发展的规律也是多因交互作用的结果。认识与发现多因交互的事物发

生发展规律，绝非易事。在通过验证而达成共识的真理出现之前，多种理论与多种方法并存，绝非异常。这充分说明，目前的外语教学理论尚处在“假说”阶段。各种“假说”之争是通向“真理”的必然之径。

外语学习是一个复杂过程，其复杂性表现在三个方面：其一，学习者与外语学习之间的价值关系的复杂性；其二，外语学习心理语言过程的复杂性；其三，外语教师、教学环境与外语学习者之间的复杂性。在这纷繁的复杂性中，学习者的“外语学习心理语言过程”是核心问题。语言学习过程是一个社会文化过程。概观人类语言进化与个体语言发生的社会文化生态环境，我们可以清楚地看到语言学习过程的三个属性：“社会属性”、“行为属性”和“认知属性”。对语言学习过程属性认识上的偏颇，必然造成认识理论的偏颇。社会学、心理学、语言学等学科的理论，从不同视角审视语言学习过程，形成了相应倾向的研究范式，进而出现了具有倾向性的语言学习理论假说。语言学习的社会文化生态理论、行为理论、认知理论等，都从不同视角认识了语言学习过程，但都有其偏颇的一面。在这种情况下，理论之“争”必然是“盲人摸象”，理论之“合”才是出路。消除理论之争与整合理论的有效途径就是俯瞰语言学习之全景，在各种理论的启迪下面向问题而思，回到问题的起点与元点，认识各种解释理论的合理性与局限性，形成新的整合理论框架，在这新的框架中各种理论的合理性才能各得其所。

面对多种理论并存的局面，外语教育教学理论者与实践者就会不知所措而徘徊。这种“徘徊”的境况必然滋生“无法”与“折中法”思想。有人言“教无定法”，而“无定法”的“法”是一种“灵活法”，要根据现实情况而“施法”，最终还是要研究“法”。有人言“后方法”，“后方法”告别了“方法”时

代，但在“无方法”时代，外语教师总需要某种理论来指导自己的实践，还是要研究“理论”。有人言“折中法”，“折中”总需要某种思想或理论支配“折中”行为，还要进一步研究“折中”的理据。总之，外语教育教学需要“真理”的探索。在假说阶段，研究者们不仅要了解各种假说，更要面向事实而思，探究假说背后的元理论，形成整合元理论的宏观理论框架。

诸如此类的“思”一直困惑着我，已经二十余年了！硕士学位论文选题“外语教学解释理论体系的建立”，试图从外语教学根源上揭示与解释外语教学现象。虽然毕业论文被评为优秀，但毕竟是硕士论文，当时的学识必然造成纡短汲深，心余力绌的遗憾。揭示与解释外语教学，必须从教育学高度看外语教育教学，在外语教育教学的框架内思考外语学习的心理语言过程问题。外语教学活动的设计既是心理语言学问题，也是外语教育教学问题。如此研究要求研究者跳出“应用语言学”的研究范式，进入“教育学”与“心理学”的研究范式。于是，硕士研究生毕业十几年后，已经进入不惑之年的我考取了北京师范大学教育科学研究所的博士研究生，从师裴娣娜教授。博士论文选题“外语言语交际能力形成过程：个体体验理论视角”，运用个体体验理论深入研究了个体体验、母语体验与外语体验之间的关系，审视了言语交际机制形成外语言语交际能力的过程。

“自序”到此，引出了本书的书名——《外语教育教学研究：元理论探索》。呈现在您面前的这本书，真实地记录了作者的元理论探索历程。从“外语教学研究的哲学思考”（《英语教学与研究》1988年第4期）到“外语教学研究的‘教育学范式’”（《中国外语》2005年第6期），作者始终在追问外语教学研究的方法论问题，始终在进行外语教学的元理论研究，并始终在尝试建构整合元理论的理论框架。作者有意在标题中使用

外语教育教学研究：元理论探索

“外语教育教学”，想说明作者的一贯立场：在教育理论的框架内思考外语教育，在外语教育理论的框架内思考外语教学，在外语教学理论的框架内思考外语学习，在外语学习理论的框架内思考语言学习的心理语言过程。无论“外语”进入哪一级的课程体系，传授外语知识与培养外语技能的外语教学都必须承担“育人”的教育功能。虽然研究者们在使用“外语教育”或“外语教学”概念时都不言而喻地涵盖了两个概念的意义，但将两者并用可以形成一个上位概念，将两者的含义彰显出来。

“元理论”中的“元”取其“本原”、“基本”之义。外语教育教学的“元理论”指揭示与解释外语学习与教育教学过程的最本原的理论。回首近二十年的外语教育教学研究，我们发现自己一直在追问与探索外语学习与教育教学的元理论，而且这种元理论探索是一种“信念”的追求。我们具有比较丰富的外语学习与教学经验，这些经验成为我们判断外语学习与教学的“专家理论”（或公共理论）价值的基础。建立在“经验”基础上的“信念”迫使我们探究适于“经验”的元理论。“经验”的“信念”像一座不灭的灯塔，引领着我们的探索航船朝着真理的方向行驶。

探索真理的航线所穿越的是中国外语教学改革与发展的实践。真理是客观的，是外语学习与教育教学的内在规律；真理又是主观的，是外语教学研究者通过外语教育教学实践的对象性活动而认识与发现的规律，是众多研究者通过经验、实践、实验和论证而达成的理论共识。因此，展现真理探索之路离不开所探索的具体问题与具体实践。尽管有些问题不复存在，有些实践已经发生了变化，但真理来源于面向实践之思。从这个意义上说，具体的问题与实践并不重要，重要的是面对问题与实践之思。鉴于此，我们将近二十年关于“元理论”的探索性

自序

思考汇集成册，彰显独特的研究视角与探索“元理论”的精神，以期为解决眼下理论与实践问题有所裨益。

人的认识是一个不断深化的过程。我们对于语言学习、外语学习与外语教育教学的认识过程，也是一个从片面到全面，从粗浅到成熟的过程。本书汇集了我们近 18 年的研究成果（共 23 篇文章，其中大部分已经公开发表），记录了我们对于一些理论与实践问题的认识与认识的深化过程。我们将探索的问题归为四个方面：方法论、教学理论、语言学习理论与教师教育理论。我们保留了文章原貌，但由于我们的“前结构”具有唯一性，我们观察问题的视角也具有唯一性，因此在研究不同具体问题时会采用相同的理论分析框架，这必然会导致基本理论与分析视角阐述上的重复。尽管在汇编成册时进行了必要删节与文字修正，但仍存在一定程度的重复。

在探索“元理论”过程中，我与妻子刘军同志共享生活与学术之旅。所有的理论都得到了双方经验的支持，成为共同分享的信念。这种共同的信念也使我们相信，我们所讨论的问题具有广泛的经验基础，因此很可能具有广泛的认同性。

本书的出版得到了华北电力大学博士学位教师基金的资助，在此表示感谢。

戴忠信

2006 年元月

目 录

自 序	1
第一章 方法论探索	1
第一节 外语教学研究的“教育学范式”	1
第二节 论外语教学研究中的折中主义思想	10
第三节 从价值关系的角度论外语教学及其改革	19
第四节 将“前结构”概念引进第二语言习得研究	25
第五节 回顾半个世纪的外语学习能力寻根研究	38
第六节 动态多元课程观:统整课程与教学研究	51
第二章 教学理论探索	64
第一节 言语理论与外语教学理论	64
第二节 如何理解“培养学生用外语思维的能力”	72
第三节 论外语教材编写的理论依据	78
第四节 论大学英语教学大纲词汇表的标级问题	89
第五节 外语词汇的学习理论与教学理论	97
第六节 大学英语阅读教学与写作教学中的问题	106
第七节 培养学生的语调与韵律能力——小学英语教学的重要目标	115
第三章 语言学习理论探索	127
第一节 人类创造工具与语言的心理过程	127

外语教育教学研究:元理论探索

第二节	客观世界—经验—语法:语法的人类认知	136
第三节	论语言能力的构成因素	145
第四节	文字符号的感知理论与阅读理解速度	158
第五节	集念与表达:外语学习的解释理论	169
第六节	外语学习中的错误分析理论	177
第七节	母语经验与信念:外语语用失误的根源	186
第八节	网络资源下大学生英语自主学习能力分析	195
第四章	教师教育理论探索	206
第一节	论教师个人理论的形成与发展过程	206
第二节	论教育理论界对人的全面发展理论讨论的 关注	213
参考文献		226

第一章 方法论探索

第一节 外语教学研究的“教育学范式”^{*}

一、引言

“外语教学”与“外语教育”研究往往被冠之以“应用语言学 (applied linguistics)”。然而，“外语教学”研究所依赖的儿童语言发展理论与第二语言习得理论越来越成为心理学的研究领域，“外语教育”所依赖的“育人”理论本来就属于“教育学”的研究范畴。将外语教学与外语教育研究归属于“语言学”研究领域，而非“心理学”或“教育学”研究领域，不仅仅是一个研究领域归属问题，而且是一个研究范式的问题。随着我国基础教育外语课程与高等教育大学外语课程改革的深入，随着外语课程从“语言知识技能”课程向“素质教育”课程的发展，“应用语言学”研究范式越来越制约着外语教学研究的发展。研究者们无论如何不能将“素质教育”的理论与“个性化

* 本节内容以相同题目发表在《中国外语》2005年第6期47—50页。

外语教育教学研究：元理论探索

自主学习”的理论归入“语言学”或“应用语言学”。

虽然我们可以扩展“应用语言学”概念，使其包括外语教学与外语教育的各个方面，然而，“语言学”研究有其传统的约定俗成界域。本节提出外语教学研究的教育学范式问题，其目的就是试图转变外语教学研究的视角，从“应用语言学”研究范式转向“教育学”研究范式，在学校教育理论框架内思考外语教学与外语教育问题，在外语教学与教育的框架内思考应用语言学的问题。这种研究视角与范式的转向可以整合外语课程与教学论的许多问题。

二、外语教学研究的教育学属性

分析外语教学研究发展的历史，我们清楚地看到外语教学研究结构与结构语言学的历史渊源。第二次世界大战期间，由于战争需要，人们追求快速高效的外语教学方法。美国和英国的许多语言学家加入了外语教学研究队伍。这些人中有许多人曾在30年代从事结构语言学研究。结构语言学关于描写语言的理论与行为主义心理学关于学习语言的理论相结合，造就了特定时代的外语教学理论与实践。由于语言学家参与了外语教学研究，又由于结构语言学理论在外语教学中的应用提高了外语教学效率，人们便将外语教学视为一个特殊的研究领域：“应用语言学”。结构语言学理论与行为主义心理学理论为外语教学分析、选择、组织教学内容——外语——提供了科学依据。在当时，不懂结构语言学理论的外语教师就是一个不懂理论、不懂科学的教师。因此，不管外语教学研究者与外语教师是想提高其学术地位（Sridhar, 1993），还是其他原因，他们将其研究的领域称为“应用语言学”，有其合理性与历史必然性。

然而，外语教学过程是培养外语学习者外语交际能力的过程，科学地分析与研究外语本身（即教学内容）并不能保证外

语教学过程的科学性。教学内容的组织、安排、呈现等，不仅需要科学地研究语言本身，而且更需要科学地研究外语学习过程。外语教学研究的发展历程必然是从研究教学内容的“应用语言学”，到研究学习者的“应用心理学”（学科教育心理学），再到研究外语教学与教育相结合的“教育学”的发展过程。其实，根据 Els 等人（1984：12）的研究，从 20 世纪 60 年代起，有些研究者就已经意识到“应用语言学”这一术语不能完全反映与概括外语教学研究领域，他们试图使用其他更为恰当的术语来反映外语教学研究的实际情况。如 Wilkins 使用“外国语言教学的科学研究（scientific study of foreign language teaching）”，其他人（如 Mackey, Girard 等人）倾向于使用“语言教学论”（language didactics）。

外语教学与教育研究的属性应该是其教育学属性。首先，无论是外语教学，还是外语教育，其研究领域所涉及的是教师、学生、学科内容与教育内容之间的关系。其次，外语作为一门学科进入基础教育、中等教育或高等教育体系，它就必然像其他学科那样承担起学科教学与“育人”教育的任务。从教学与教育过程所展开的时空过程来看，任何课程都具有动态多元特性。其动态性指在课程实施过程中师生交往活动的共时状态与其推进过程的历时动态；其多元性指教师与学生的交际活动内容是多方面的，不仅涉及学科知识与技能，而且还涉及教师在与学生的交往活动中所表现出来的言行、思维方式、思想品德、行为规范等。动态多元的课程观可以有效地整合传统的课程和教学理论，整合教养、教育和发展等教育指向的各个方面。（戴忠信，2004）从这个意义上说，外语教学与外语教育是一个过程的两个方面。在理论上我们有必要将两者区分开来，但在实践上两者又是密不可分的，任何片面的教学观念都有损外语教学的教育学本质。

在讨论外语教学过程的时候，Belyayev 很早就提出了在理论上区分“教育”(education)与“教学”(instruction)两个概念的必要性。他指出：“我们有可能，也有必要区分教学的两个基本概念——教育与教学。在教学实践中，一方不能离开另一方而存在。在教学过程中教师同时也在进行着教育，在教育过程中同时也在教学。在实践中，教育与教学形成一个有机的整体(an organic unity)，然而我们必须在理论上区分教育与教学。教育必须被视为促进学生发展的过程，而教学则在理论知识和实践技能、能力等方面丰富学生。”

外语教学的教育学本质属性不仅反映在外语教学的内容与过程方面，也反映在外语教学的产生与发展过程。外语教学的产生与发展是社会发展的必然产物。一个社会群体学习哪种外语，一个国家允许哪个语种进入学校教育体系，在教学计划中占多大比例，取决于外语与该社会群体或该国对外语的需要而形成的价值关系。无论是世界范围外语教学的发展，还是中国外语教学的发展，都是社会发展对外语人才需要这一价值推动力作用的结果。古代拉丁语的兴衰和今日英语成为世界通用语言，从一个方面反映了世界格局的发展和变化所引起的外语语种的价值变化。在我国的外语教学方面，20世纪50、60年代出现俄语热潮，80年代英语一统天下（特别是“科技英语”概念的流行），都是中国社会发展的必然反映。因此，我们必须运用教育哲学理论，从价值关系的角度讨论我国外语教学及其改革的有关问题。外语教学与教育的价值在于它能够满足社会与个体对外语的需要，社会需要决定并制约着外语教学与教育的价值。外语教师和外语学习者在外语教学过程中共同创造价值，他们所追求的价值就是社会所需要的外语学习者的外语能力与“成人”品质。外语学习者是外语教学价值的承载者，外语教学

过程就是使外语学习者价值化的过程。(戴忠信 & 刘军, 2003)

三、我国外语教学研究的教育学本质回归

由于外语教学与教育受到狭隘的“应用语言学”观念与外语“工具论”的影响,我国外语教学的教育学本质一直没有得到彰显。不仅外语教学与外语教育存在“两张皮”现象,而且外语教学质量也因此受到了影响。进入 21 世纪,我国基础教育与高等教育相继开始了教学与课程改革,将学生的主体性发展作为教学与教育的主要目标。社会对高素质外语人才的需求、外语教学改革的新目标与外语教学改革的实践,为外语教学的教育学本质回归提供了土壤与条件。因此,我们可以从我国基础教育与高等教育两个纬度说明我国外语教学的教育学本质回归。

教育部于 2001 年颁布了《基础教育课程改革纲要(试行)》,正式拉开了我国基础教育课程改革的序幕。基础教育改革是中国社会发展的要求,也是时代发展对人的素质提出的适应性要求。外语教学改革是我国基础教育课程改革的重要组成部分。根据纲要的精神,我国英语课程的改革集中在两个方面:其一,变语言知识为综合语言运用能力;其二,改善学生的学习状况,将教学与育人放在同等重要的位置。

教育部颁发的《全日制义务教育普通高级中学——英语课程标准(实验稿)》明确指出:此次英语课程改革的重点就是要改革英语课程过分重视语法和知识的讲解与传授、忽视对学生实际语言运用能力的培养的倾向,强调课程从学生的学习兴趣、生活经验和认识水平出发,提倡体验、实践、参与、合作与交流的学习方式和任务型的教学途径,发展学生的综合语言运用能力,使语言学习的过程成为学生形成积极的情感态度、主动思维和大胆实践、提高跨文化意识和形成自主学习能力的过程。

英语学习，既是学生通过英语学习和实践活动，逐步掌握英语知识和技能，提高语言实际运用能力的过程；又是他们磨砺意志、陶冶情操、拓展视野、丰富生活经历、开发思维能力、发展个性和提高人文素养的过程。

《英语课程标准》将培养“综合语言运用能力”作为基础教育阶段英语课程的总体目标，拓宽了以往的外语知识、技能与能力的范畴，使“育人”的教育目标与外语教学的语言知识与技能的目标有机地结合起来。“综合语言运用能力”的形成过程要求外语教育工作者不仅要关注学生语言知识与言语技能，而且要关注学生的情感体验、学习策略能力与自主学习能力。这不仅是为了更有效地获得语言知识与言语技能，而且也是成人教育的需要。学生接受外语教育的过程，同时也是人生成长的过程。外语教学过程对学生个体情感、价值观念、学习态度与策略、自主学习等方面所造成的影响，不仅会影响其外语学习过程，同时也会影响到其人生的成长与发展过程。外语教学从关注外语学习的认知过程与心理语言过程，发展到关注外语学习者的情感体验、主体参与、合作意识、自主学习等方面，这就是外语教学的教育学本质回归。

2004年1月教育部印发了《大学英语课程教学要求》，将大学英语教学定性为“高等教育的一个有机组成部分”，其教学目标是“培养学生的英语综合应用能力，特别是听说能力，使他们在将来的工作和社会交往中能用英语有效地进行口头和书面的信息交流，同时增强其自主学习能力，提高综合文化素养，以适应我国社会发展和国际交流的需要。”“大学英语课程不仅是一门语言基础知识课程，也是拓宽知识面、了解世界文化的素质教育课程”。在以上思想的指导下，大学英语在教学要求、课程设置、教学模式、评价方式等方面开始进行全方位的教学

与课程改革，将“个性化学习方法”、“自主学习能力”、“文化素养”与“国际文化知识”等作为重要的改革目标。基于现代教育技术与信息化的大学英语教学模式，从教学空间、时间与人际交往方式等方面变革了传统的课堂教学模式。教学模式的变革必然引起学习方式的变革。“个性化学习方法”与“自主学习能力”不仅是大学英语教学新模式的要求，而且是适应未来社会的主要学习方式。在未来的学习化与终身教育的社会中，学习者必须具备相应的学习适应能力。因此，《大学英语课程教学要求》指出，“教学模式改革成功的一个重要标志就是学生个性化学习方法的形成和学生自主学习能力的发展。”

四、经验理论与外语教学理论

教育与教学活动是随师生或生生的人际交往活动而展开的时空过程。学生所经历的具有时空特征的人际交往活动过程就是学生获得经验的过程。学生所获得的经验，既包括学科知识与技能，也包括人际交往所产生的人生情感与体验。学生的知识技能水平、心智能力、心理发展状况等与其所经历的教学与教育过程具有因果关系，因此教育研究者无不注重经验与教育的关系问题。杜威（1991）在谈论经验与教育关系时提出了重要的个体经验增长原则：经验的连续性原则与经验的交互性原则。他把个体经验视为交互作用的连续体，将经验的连续性比喻为“经”，是关于经验的第一个主要原则，而将个体经验的交互作用比喻为“纬”，是关于经验的第二个主要原则。经验的交互作用原则“赋予经验的客观条件和内部条件这两种因素以同样的权利。任何正常的经验都是这两种条件的相互作用。”也就是说，任何经验都是有机体与环境相互作用的结果。教育者的责任就是提供能够正确影响主体内心状态的客体，使主体在与客体交互作用的过程中